

For Our Daughters...

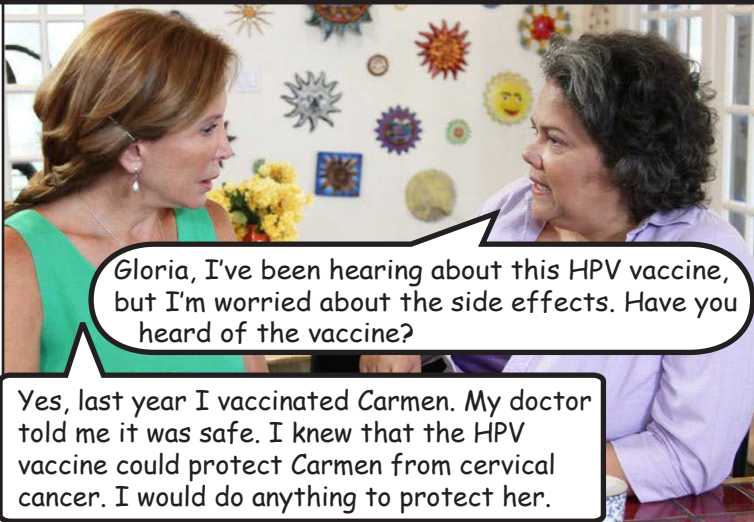
The HPV Vaccine



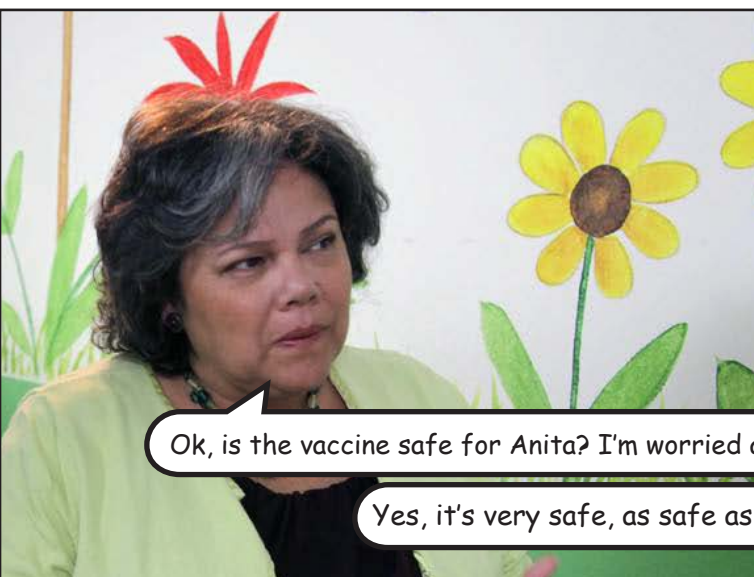
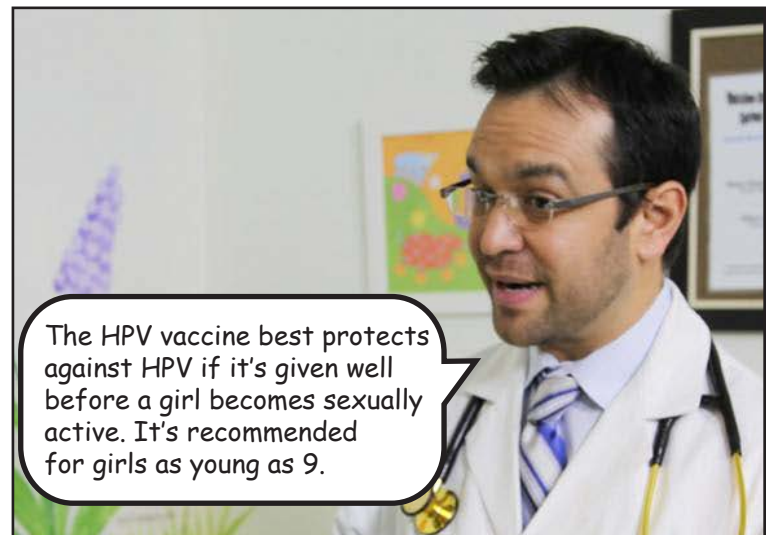
You can protect your daughter from cervical cancer by getting her the HPV vaccine!

The HPV vaccine has been approved for boys and girls 11 to 26 years of age and can be given as young as 9 years of age. The HPV vaccine is proven to be safe and effective in preventing infection with the types of HPV that cause cervical cancer. The vaccine works best if given before a woman becomes sexually active.

Maria asks her friend Gloria what she knows about the HPV vaccine...



Maria and Anita at Doctor's office

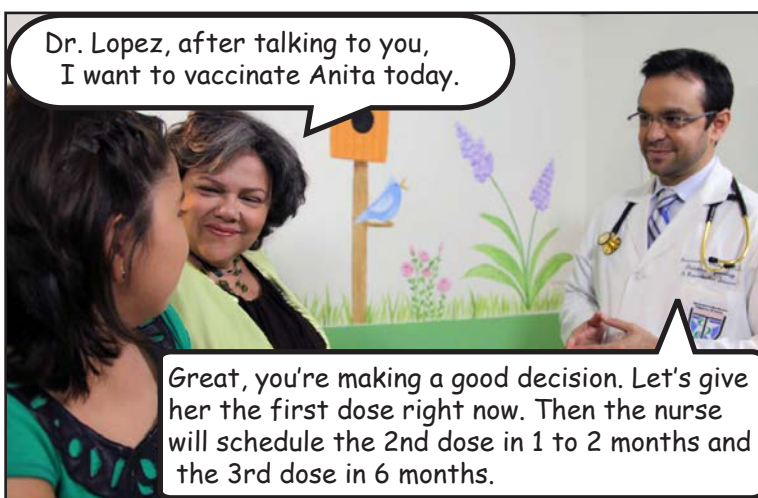




Why does Anita need three doses?



Three doses are needed to provide full protection against HPV. That's what it is very important to remember to bring her back to complete the three doses.



Dr. Lopez, after talking to you, I want to vaccinate Anita today.

Great, you're making a good decision. Let's give her the first dose right now. Then the nurse will schedule the 2nd dose in 1 to 2 months and the 3rd dose in 6 months.



Maria at home

Maria and Anita at Doctor's office 6 months later



I see that Anita has had all 3 of the HPV shots. I'm glad you decided to protect Anita against cervical cancer. Remember that she still needs to get pap test screening when she turns 21.

Thank you doctor, I'm so relieved that I am doing everything I can to protect Anita from cervical cancer.

Keeping track of the HPV Vaccine doses.

HPV Vaccine (Dose# 1)	Date: _____	Time: _____	Clinic Name: _____
HPV Vaccine (Dose# 2)	Date: _____	Time: _____	Clinic Name: _____
HPV Vaccine (Dose# 3)	Date: _____	Time: _____	Clinic Name: _____

HPV and Cervical Cancer

Most cervical cancer is caused by high-risk types of a common virus called human papilloma virus or HPV. HPV can cause abnormal cell changes in the cervix that can become cervical cancer.

Why should I be worried about my daughter getting HPV?

- HPV is a common virus passed during sexual contact
- The high risk types of HPV cause the majority (70%) of cervical cancers
- HPV is a common infection and can cause abnormal pap tests. Women cannot usually tell if they have HPV.

Paying for the HPV Vaccine: The Vaccines for Children Program (VFC)

How can I get help paying for my child's vaccines?

The VFC program provides free vaccines to children whose parents need help paying for them.

Your child is eligible if he or she is 18 or younger and any of the following:

- › Uninsured
- › Under insured. This means that your child has health insurance but it:
 - » does not cover vaccines
 - » only covers certain vaccines
 - » covers vaccines, but it has a fixed dollar limit or cap for vaccines
- › Medicaid-eligible

Where can I go to get my child vaccinated?

For more information about your child's VFC eligibility and where to take your child for vaccines contact your state's VFC coordinator at:

1-800-CDC-INFO (1-800-232-4636).

www.cdc.gov/vaccines/programs/vfc/contacts-state.htm

Cancer Information Services (CIS), a program of the National Cancer Institute

1-800-4-CANCER

(1-800-422-6237)

Monday through Friday 9:00am to 4:30pm

You may also contact 2-1-1 Texas at 2-1-1 or **1-877-541-7095**

Por Nuestras Hijas...

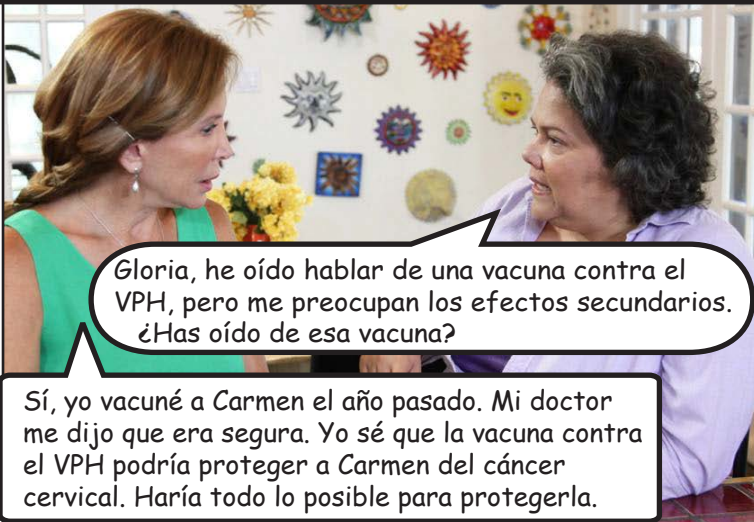
La vacuna contra el VPH



¡Puede proteger a su hija del cáncer cervical poniéndole la vacuna contra el VPH!

La vacuna contra el VPH ha sido aprobada para niños y niñas de 9 a 26 años. La vacuna contra el VPH se ha demostrado ser segura y eficaz en la prevención de la infección con los tipos de VPH que causan cáncer cervical. La vacuna funciona mejor si se administra antes de que una mujer se vuelva sexualmente activa.

María le pregunta a su amiga Gloria qué sabe sobre la vacuna contra el VPH...



Gloria, he oído hablar de una vacuna contra el VPH, pero me preocupan los efectos secundarios. ¿Has oído de esa vacuna?

Sí, yo vacuné a Carmen el año pasado. Mi doctor me dijo que era segura. Yo sé que la vacuna contra el VPH podría proteger a Carmen del cáncer cervical. Haría todo lo posible para protegerla.



Me preocupa que ya estando vacunada, Anita piense que puede empezar a tener relaciones sexuales.

Claro que no, la vacuna sólo la protege contra el cáncer cervical. Sus valores vienen de ti, y de lo que tú le enseñas.

María y Anita en la oficina del Doctor...



Dr. López, quisiera saber más sobre la vacuna contra el VPH. He anotado algunas preguntas que tengo. ¿Por qué se recomienda la vacuna a una edad tan joven?



La vacuna contra el VPH ofrece la mayor protección si se da mucho antes de que una niña se vuelva sexualmente activa. Se recomienda para niñas tan jóvenes como de 9 años.



Bueno, ¿la vacuna es segura? Me preocupan los efectos secundarios.

Sí, es muy segura, tan segura como todas las otras vacunas que Anita ya ha recibido.





¿Porqué necesita Anita tres dosis?



Tres dosis son necesarias para proveer la mayor protección contra el VPH. Por eso, es muy importante traerla de vuelta a completar las tres dosis.



Dr. López, después de hablar con usted, quiero vacunar a Anita hoy mismo.

¡Perfecto! Está tomando una buena decisión. Vamos a darle la primera dosis ahora mismo. Luego, la enfermera hará la cita para la 2da dosis en 1 ó 2 meses y la 3ra dosis en 6 meses.



María en casa...

María y Anita en la oficina del Doctor 6 meses después...



Muy bien, veo que Anita ya tuvo las tres inyecciones de la vacuna contra el VPH. Me alegra que decidiera proteger a Anita contra el cáncer cervical. Recuerde que, de todos modos, ella necesita empezar hacerse la prueba de Papanicolaou cuando cumpla 21 años.

¡Gracias doctor, le tengo que decir que me siento tan aliviada porque estoy haciendo todo lo posible para proteger a Anita del cáncer cervical!

Hacer un seguimiento de las dosis de vacuna contra el VPH.

Vacuna contra el VPH (Dosis# 1) Fecha: _____ Hora: _____ Nombre de la clínica: _____

Vacuna contra el VPH (Dosis# 2) Fecha: _____ Hora: _____ Nombre de la clínica: _____

Vacuna contra el VPH (Dosis# 3) Fecha: _____ Hora: _____ Nombre de la clínica: _____

El VPH y el Cáncer Cervical

La mayoría del cáncer cervical es causado por tipos de alto riesgo de un virus común llamado virus del papiloma humano o VPH. El VPH puede causar cambios anormales en las células del cérvix que pueden llegar a convertirse en cáncer.

¿Por qué debería de estar preocupada de que mi hija pueda contraer el VPH?

- El VPH es un virus común que es transmitido por contacto sexual.
- Los tipos del VPH de alto riesgo causan la mayoría (70%) de cánceres cervicales.
- El VPH es una infección común y puede provocar que las pruebas de Papanicolaou sean anormales. Las mujeres generalmente no notan si tienen el VPH.

Pagando por la vacuna contra el VPH: El programa Vacunas para Niños (VFC)

¿Cómo puedo obtener ayuda para pagar por las vacunas de mi hija?

El programa VFC ofrece vacunas gratis a los niños cuyos padres necesitan ayuda pagando por ellas.

Su hija es elegible si tiene 18 años o menos y cumple con cualquiera de lo siguiente:

- › No tiene seguro médico
- › Tiene seguro médico limitado. Esto significa que su hija tiene seguro médico, pero este:
 - » No cubre las vacunas
 - » Sólo cubre cierto tipo de vacunas
 - » Cubre las vacunas, pero tiene límite fijo en dólares o de cobertura para vacunas
- › Es elegible para recibir el Medicaid

¿Dónde puedo ir a vacunar a mi hija?

Para más información sobre la elegibilidad de su hija para el programa VFC y a donde llevar a su hija a recibir sus vacunas, póngase en contacto con el coordinador de VFC en su estado al:

1-800-CDC-INFO (1-800-232-4636).

www.cdc.gov/vaccines/programs/vfc/contacts-state.htm

Cancer Information Services (CIS), un programa del National Cancer Institute

1-800-4-CANCER

(1-800-422-6237)

Lunes a Viernes de 9:00am a 4:30pm

También puede llamar al: 2-1-1 Tejas al: 2-1-1 o 1-877-541-7095